



MUSICAL

Pan Twardowski

Włodzimierz Janusza
& Grzywnacza
Jasińskiego



POZYCJA 3/105
SEZON XXIV 1989/1990

Pan Twardowski

MUSICAL

Libretto
WŁODZIMIERZ JASIŃSKI

Muzyka
JANUSZ GRZYWACZ

Scenografia
RYSZARD MELLIWA

Opracowanie i reżyseria
KRZYSZTOF JASIŃSKI

Inspicjent
MAREK HOINKIS

Dźwięk
ALOJZY GALAS, TOMASZ WOLNICKI

Światło
MIROSLAW KAMEJSZA

Efekty pirotechniczne
WŁADYSŁAW KOSZAK

Efekty laserowe
JERZY CZYŹOWSKI

Kierownictwo techniczne
JÓZEF MOSS

Realizacja techniczna
**MAŁGORZATA JAMRODZIK
JÓZEF SZCZUREK**

PRAPREMIERA
STYCZEŃ 1990

OBSADA

PAN TWARDOWSKI
Andrzej Zaucha
Tadeusz Zięba

KORDULLA
Bożena Krzyżanowska
Beata Rybotycka

BELZEBUBB
Dariusz Gnatowski
Włodzimierz Jasiński

BORUTTA
Włodzimierz Jasiński
Andrzej Róg

FAGOSS
Piotr Cyrwus
Stanisław Cięciwa

MARZANNA
Halina Jarczyk

FARREL
Wiesław Smetka

MARKOTT
Jan Piotrowski

KOFFEL
Andrzej Róg

DYMKKA
Sylvia Garbowicz

BIERRKA
Anna Ratajczyk

STROJNATT
Grzegorz Suski

ODMAA
Mariusz Zubala

SZCZEBIOTT
Laura Bonacka

HARAAH
Lidia Lubińska



FUNDACJA



Fundacja STU
została
założona w 1989 roku
przez Krzysztofa Jasińskiego
dla
wspierania inicjatyw twórczych
w kręgu Teatru STU.

Fundacja
opiekuje się między innymi
kolekcją wielkich obrazów Galerii Teatru STU
oraz
adaptacją
na
Ośrodek
Poszukiwań Teatralnych
zabytkowego zespołu dworskiego
w
Ochodzy pod Krakowem
Członkiem Fundacji
może zostać każdy
kto pragnie przyczynić się
do jej rozwoju



TEATR · STU ·

Założył Krzysztof Jasiński 20 lutego 1966 roku. Przez dwadzieścia lat był to teatr jednego pokolenia, wraz z którym zmienił się, dorastał i szukał własnej drogi w życiu oraz w sztuce.

Z Teatrem STU związali się — na krócej bądź na dłużej — znani dziś aktorzy, kompozytorzy, scenografowie, scenarzyści, poeci i krytycy, m. in. Edward Chudziński, Bolesław Greczyński, Janusz Grzywacz, Włodzimierz Jasiński, Edward Łukaszewicz, Jan Łukowski (zm. tragicznie w 1970 roku), Krzysztof Miklaszewski, Leszek A. Moczulski, Franciszek Muła, Jan Kanty Pawluśkiewicz, Jan Polewka, Wojciech Pszoniak, Jan Sawka, Włodzimierz Staniewski, Jerzy Stubr, Krzysztof Sz wajgier, Jerzy Treła.

Teatr STU w pierwszych latach swojego istnienia był teatrem studenckim. W 1975 roku, zyskując mecenasa w Zjednoczonych Przedsiębiorstwach Rozrywkowych, stał się teatrem profesjonalnym.

STU jest teatrem w drodze. Swoje spektakle prezentował w przeszło dwudziestu krajach Europy, Azji i Ameryki.

Poszukiwania i dokonania artystyczne STU odzwierciedlają następujące spektakle:

- **Pamiętnik wariata** (1966) — adaptacja sceniczna opowiadania M. Gogola
- **Spadanie** (1970) — teatralny manifest pokolenia 68
- **Senik polski** (1971) — wstawienie „duży polskiej”
- **Exodus** (1974) widowisko obrzędowe na kamień poematu L. A. Moczulskiego
- **Pacjenci** (1976) — widowisko buffo na motywach powieści M. Bułhakowa **MISTRZ I MAŁGORZATA**
- **Szalona lokomotywa** (1977) — musical M. Grechuty i J. K. Pawluśkiewicza na motywach utworu St. I. Witkiewicza
- **Dunkichoteria** (1980) — widowisko kontynuujące formułę myślową i estetyczną **SPADANIA** oraz „**SENNIKA POLSKIEGO**”
- **Na besaka** (1983) — mini-opera K. Sz wajgiera oparta na motywach W. Gombrowicza.

W 1986 roku Teatr STU wystawił na swoje 20-lecie „**NOC TYSIĘCZNĄ DRUGĄ**” C. K. Norwida. Spektakl ten stanowi świadomą cezurę zamykającą okres poprzedni. W stałej siedzibie teatru (Al. Krasieńskiego 16/18 oraz namiocie (ul. Rydla 31) odbywają się prezentacje spektakli teatralnych (własnych, a także sprowadzanych z kraju i z zagranicy), koncertów muzycznych i nagreń „Live”. W galerii teatru mają miejsce ekspozycje malarstwa, rzeźby, grafiki, plakatu oraz wielkich obrazów na ścianie frontowej budynku teatru. Galerię kieruje Anna Wejman. Dorobek teatralny tego okresu.

- **Wariat i zakonnica** (1986) — sztuka St. I. Witkiewicza
- **Scenariusz dla trzech aktorek** (1987) — sztuka B. Schaeffera
- **Zabawa** (1987) — sztuka S. Mrozka
- **Kto się boi Virginii Woolf** (1988) — sztuka E. F. Albeego
- **Kur zapiał II** (1988) — bufet opera J. K. Pawluśkiewicza wg poematu W. Dymnego
- **Kolejca na cztery ręce** (1988) — sztuka P. Barza
- **Pan Twardowski** (1990) — musical W. Grzywacza i W. Jasińskiego
- **Opis obyczajów, czyli jak zwyczajnie wszędzie się mięsza zle do dobrego** (1990) — M. Grabowskiego adaptacja teatralna utworu ks. J. Kitowicza.

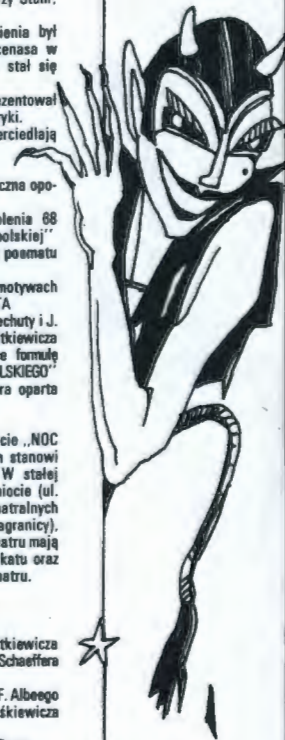
Właściwa działalność teatru, nawiązując do tradycji, koncentruje się w Ośrodku Poszukiwań Teatralnych w Ochodzy pod Krakowem, dokąd przeniesiono się Studio Aktorskie, która przez wszystkie lata stanowiła o żywotności Teatru STU. Kierownikiem Studia Aktorskiego jest Wiesław Smełka.

Teatr STU współpracuje z Opernstudio w Norymberdze oraz Państwowym Teatrem Rosyjskim w Mińsku.

Od 1980 roku w STU działa Studio Nagrań Dźwiękowych ZPR, nagrywająca muzykę dla potrzeb fonografii, teatru i filmu. Kieruje nim Jacek Mastycarz.

Teatr STU wśród wielu nagród i wyróżnień posiada „Złotą Oznakę” za pracę społeczną dla m. Krakowa.

Teatr STU jest członkiem zbiorowym Polskiego Klubu Ekologicznego.



★ OSZALEJĘ

Oszaleję, oszaleję
wiatr zatrzymam wiatr
chcę mieć, chcę mieć tę nadzieję
że świat dla mnie świat

Oszaleję, oszaleję
niech mnie porwie ptak
który leci w tym kierunku
gdzie świat, dla mnie świat

REFREN:

Zniosę wojny, zniosę burze
zniosę milion klęsk
zniosę zdrady i nienawiść
i łańcuchów chrzest

Zniosę wojny, zniosę burze
zniosę milion klęsk
po tym wszystkim się podniosę
po tym wszystkim się podniosę
gdy sens, będzie sens

Oszaleję, oszaleję
fałsz dokola fałsz
chcę wyrwać się z tej niewoli
i w świat ruszyć, świat

Oszaleję, oszaleję
świat chcę zmienić świat
dość już, dość już czarodzieje
dość już mamy kłamstw

REFREN:

Zniosę wojny, zniosę burze... itd.

KUKURYKU

Siedzi tam na księżycu
wąsa kręci bo dobrze mu
minie wiele stuleci
zanim ktoś tam przyleci

może pies
może piesek lub człowiek
wtedy pewno opowie
i podkreśli fakt nieznanym
na księżycu Polak panem jest

REFREN:

kukuryku, kukuryku
gra tam sobie na grzebyku
Kukuryku, kukuryku
dostajemy kocio-kwiku x2

Wpadnie tam kosmonauta
Księżyc to moja działka
jeśli chcesz trochę żwiru
lub księżycowego pyłu

masz go tu
resztę zostaw to moje
próżne o to toczysz boje
wróc na ziemię zwalczać będę
na księżycu rządzi jeden pan

REFREN:

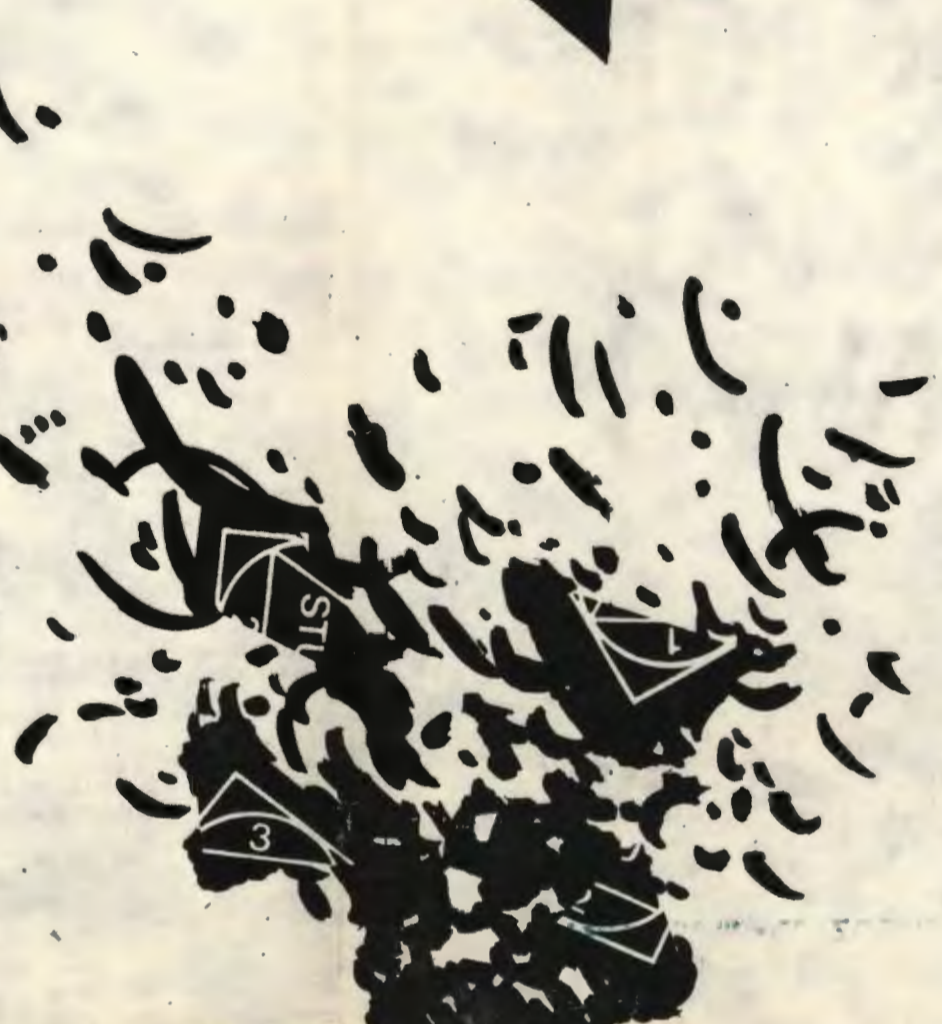
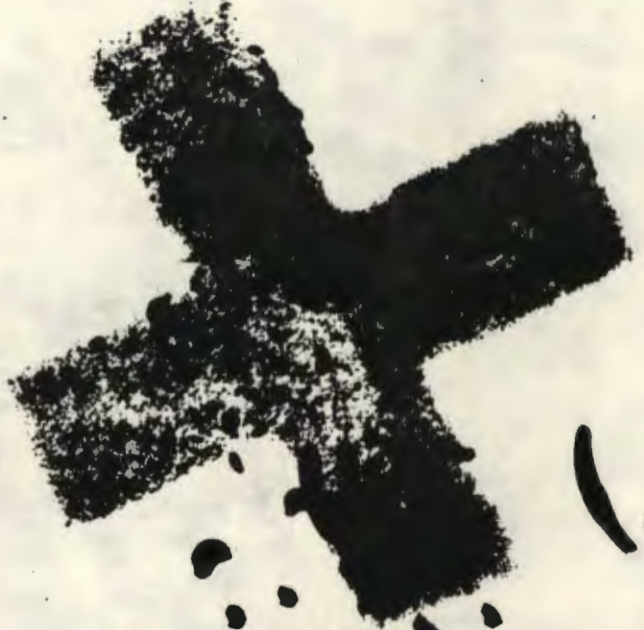
kukuryku, kukuryku
gra tam sobie na grzebyku
Kukuryku, kukuryku
dostajemy kocio-kwiku x2

Gdy przyleci tam statek
wszystko to śmiechu warte
powie pełen spokoju
dość na świecie rozboju
ludzie to kosmiczna bzdura
od rakiety szybsza kura
na kogucie karmazynie
byłem tutaj po godzinie już

REFREN:

kukuryku, kukuryku
grajmy sobie na grzebyku
Kukuryku, kukuryku
dość już tego kocio-kwiku

Kukuryku, kukuryku
jutro w nocy na pikniku
Kukuryku, kukuryku
grajmy sobie na grzebyku



PRAPREMIERA STYCZEŃ 1990

* NISPŁACĄC REZYSEKSA: HAJNA JACZYK * INSPICENT: MAREK HOJNICKI * EEKTY SPECJALNE: WEADYHANS KOJAK * DZIEK: ALOZY GATAS, TOMAZ WOLACKI * SMIATKO: HICOSTAS KAMEJSA * JEZY CZYBOKI * KIEROWNICTWO TECHNICZNE: JOZEF MOSS * REALIZACJA TECHNICZNA: HARCZARZ CAMBOZIK, JOZEF SZCZUREK

Libretto: WŁODZIMIERZ JASIŃSKI
 Muzyka: JANUSZ GRZYWACZ
 Opracowanie i reżyseria: KRZYSZTOF JASIŃSKI
 Scenografia: RYSZARD MELLIWA



BIERKA * ANNA RATAJCZYK
 DYMKA * SYLWA GARBOWICZ
 HARAH * LIDIA LUBIŃSKA
 SZCZEBIOT * LAURA BONACKA
 ODMA * MARIUSZ ZUBAŁA
 STROJNATT * GRZEGORZ SUSKI
 FAGOSS * STANISŁAW OGIŃCZYK
 * PIOTR CYRUS

PAN TWARDOWSKI * ANDRZEJ ZAUCHA
 KORUŁA * BOŻENA KRZYŻANOWSKA
 BELZEBUBB * MARIUSZ GNATOWSKI
 BORUTA * WŁODZIMIEZ JASIŃSKI
 MARZANNA * HALINA JACZYK
 FARRIEL * WIEŚLAŃ SMIĘKA
 MARKOTT * JAN PIOTROWSKI
 KOFFEL * ANDRZEJ RÓG

PAN TWARDOWSKI (MUSICAL)

JANUSZ GRZYWACZ WŁODZIMIERZ JASIŃSKI KRZYSZTOF JASIŃSKI

Teatr STU złożyli Krzysztof Jasiński 20 lutego 1966 roku. Przez dwadzieścia lat był to teatr jednego pokolenia, wraz z którym zmieniał się, dorastał i szukał własnej drogi w życiu oraz sztuce.

Teatr STU w pierwszych latach swego istnienia był teatrem studenckim. W 1975 roku, zyskując mecenasa w Zjednoczonych Przedsiębiorstwach Rozrywkowych, stał się teatrem profesjonalnym.

STU jest teatrem w drodze. Swoje spektakle prezentował w przeszło dwudziestu krajach Europy, Azji i Ameryki.

Poszukiwania i dokonania artystyczne STU odzwierciedlają następujące spektakle:

- „Pamiętnik wariata” (1966) — adaptacja sceniczna opowiadania M. Gogola,
- „Spadanie” (1970) — teatralny manifest pokolenia 68,
- „Sennik polski” (1971) — wiewiółka „duży polskiej”,
- „Exodus” (1974) — widowisko obrzędowe na kanwie poematu L. A. Moczulskiego,
- „Pacjenci” (1976) — widowisko buffo na motywach powieści M. Bułhakowa „Mistrz i Małgorzata”,
- „Szalona lokomotywa” (1977) — musical M. Grechuty i J. K. Pawluśkiewicza na motywach utworów St. I. Witkiewicza,
- „Donkichoteria” (1980) — widowisko kontynuujące formułę myślową i estetyczną „Spadania” oraz „Sennika polskiego”,
- „Na bosaka” (1983) — mini-opera K. Szwałgiera, oparta na motywach utworów W. Gombrowicza.

W 1988 roku Teatr STU wystawił na swoje 20-lecie, „Noc tysięczną drugą” C. K. Norwida. Spektakl ten stanowi świadomą całość, zamykającą okres poprzedni i otwierającą działalność Galerii Teatru STU. Pod tą nazwą odbywają się — w stałej siedzibie teatru (Al. Krasińskiego 16/18), w namiocie (ul. Rydla 31) oraz w salonie ekspozycyjnym (ul. Bracka 4) — prezentacje spektakli teatralnych (własnych oraz sprowadzanych z kraju i z zagranicy), koncertów muzycznych, nagrań „live”, malarstwa, rzeźby, grafiki, plakatu oraz wielkich obrazów na ścianie frontowej budynku teatru. Galerią sztuki kieruje Anna Wejman.

Dorobek teatralny Galerii Teatru STU stanowią m.in.:

- „Wariat i zakonnica” (1986) — sztuka St. I. Witkiewicza,
- „Scenariusz dla trzech aktorów” (1987) — sztuka B. Schaeffera,
- „Kto się boi Wirginii Woolf” (1988) — sztuka E. F. Albeego,
- „Kur zapiał II” (1988) — „bufet-opera” J. K. Pawluśkiewicza wg poematu W. Dymnego,
- „Kołacja na cztery ręce” (1988) — sztuka P. Barza,
- „Gwiazdy na porannym niebie” (1989) — sztuka A. Galina.

Właściwa działalność teatru, nawiązując do tradycji, koncentruje się w Ośrodku Poszukiwań Teatralnych w Ochodzy pod Krakowem, dokąd przeniosło się Studio Aktorskie, które przez wszystkie lata stanowiło o żywotności Teatru STU. Kierownikiem Studio Aktorskiego jest Wiesław Smełka.

Teatr STU współpracuje z Opernstudium w Norymberdze oraz z Państwowym Teatrem Rosyjskim w Mińsku.

Od 1980 roku w STU działa Studio Nagrań Dźwiękowych ZPR, nagrywające muzykę dla potrzeb fonofonii, teatru i filmu. Kieruje nim Jacek Mastycarz.

Teatr STU wśród wielu nagród i wyróżnień posiada „Złotą Odznakę” za pracę społeczną dla m. Krakowa. Teatr STU jest członkiem zbiorowym Polskiego Klubu Ekologicznego.

DYREKTOR I KIEROWNIK ARTYSTYCZNY
Krzysztof Jasiński

KIEROWNIK LITERACKI
Edward Chudziński

ZASTĘPCA DYREKTORA
Ryszard Skrzypczak

OPRACOWANIE GRAFICZNE
Ryszard Melliwa

REDAKCJA PROGRAMU
Jolanta Janas



Janusz Grzywacz
 Włodzimierz Jasiński
 Krzysztof Jasiński



PAN TWARDOWSKI (MUSICAL)

